
ПРОГРАММА ЭТНОКУЛЬТУРНОГО КЛУБА ПО ЛИТЕРАТУРЕ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ ДЛЯ ПОДРОСТКОВ

ЛИТЕРАТУРА:

1. *Kolpakowa O.* Der Wermutstannenbaum. Пер. на нем. Э. Обгольц. – М. : МаВи групп, 2018. – 84 с.
 2. *Kufeld D.* Das Lied vom Küster Dies (http://www.wolgageheimat.net/Geschichte/bis_1941/lied_von_kuester_deis.htm)
Методические рекомендации по использованию произведения даны в печатном сборнике: С.Ю. Полуикова Die Geschichte der Russlanddeutschen im Spiegel ihrer Literatur / История российских немцев в их литературе. М. : ЗАО «МЧК-пресс», 2010.
 3. *Obholz E.* Zwei Völker, zwei Welten, zwei Länder : ein Literaturabend ж. БИЦ-Боте. № 3. 2019.
 4. *Pfeffer N. (Пфеффер Н.Г.)* Es läutet silberhell und fein. Серебряный звон. Сборник стихов для детей / Нора Пфеффер. – М. : МаВи групп, 2016. – 104 с. – На нем. яз. (Серия «Страна сказок»)
 5. *Von Plahten, B.L.* Reisebeschreibung der Kolonisten, wie auch Lebensart der Russen. https://wolgadeutsche.net/bibliothek/artikel/Sinner_P_Bernhard_Ludwig_von_Platen_der_erste_Wolgadeutsche_Dichter.pdf
Методические рекомендации по использованию произведения даны в печатном сборнике: Полуикова С.Ю. Die Geschichte der Russlanddeutschen im Spiegel ihrer Literatur / История российских немцев в их литературе. – М. : ЗАО «МЧК-пресс», 2010.
 6. *Sawatzky G.* Wir selbst. (<https://www.galiani.de/buch/gerhard-sawatzky-wir-selbst-9783869712048>) – информация об издании романа в Германии и ознакомительный фрагмент.
 7. *Schaufler J.* Hopsapolka. <http://www.winter-zeulenroda.de/webseiten/hopsapolka.htm>
 8. Schwänke der Russlanddeutschen. Wjar schwetzt denn to noch taitsch? = Шванки российских немцев : Кто тут говорит по-немецки? : На нем.яз. – М. : МаВи групп, 2017. – 208 с.
 9. Volkslieder. Tanz- und Spiellieder, Sprichwörter und Redensarten. – <https://wolgadeutsche.net/library/item/212>
 10. *Wacker N.* Zwei Muttersprachen. BiZ-Bote №1. 2014. (методические рекомендации по использованию стихотворения) <https://forum.wolgadeutsche.net/viewtopic.php?t=140&start=480>
 11. Видеозапись интервью с писательницей Ольгой Колпаковой – <https://www.youtube.com/watch?v=L9wE-MPdEe4&t=6s>
 12. Видеозапись интервью со шванкистом Омской области, Сибири и России Адольфом Адамовичем Вальтером – <https://www.youtube.com/watch?v=S5GLfQXwE4M&t=43s>
 13. *Гаус С.В.* Das Gedicht von Nora Pfeffer „Meine Heimat“ im Unterricht. BiZ-Bote. №1. 2014. С. 54.
 14. *Зейферт Е.И.* Занятие по шванкам Артура Иордана. BiZ-Bote. №1–2. 2019. С. 113.
 15. *Зейферт Е.И.* Spiegelzauber. Ein Märchen für alle, deren Seelen Rosen ohne Dornen sind. Страна сказок. – М. : РусДойч Медиа, 2016. – 48 с.
 16. *Каценштейн Э.Э.* Zahnweh im Herzen / Зубная боль в сердце: Barnaul, 2000. С. 160.
 17. *Козлова Н.* Didaktisierung zum Schwank von Friedrich Bolger „Aus leiter Lieb“. BiZ-Bote. №3. 2016. С. 56.
 18. *Козлова Н.* Unterrichtsvorschlag (nach dem Schwank von Elsa Ulmer „So ist es heit. ...). BiZ-Bote. №1. 2014. С. 46.
-

19. Колпакова О.В. Полынная елка. – М. : КомпасГид, 2018. – 88 с.
 20. Ленец А.В. Видеолекции «Литература российских немцев». Институт этнокультурного образования BiZ – https://www.youtube.com/playlist?list=PLYKWFo9hNLmp-v6F_BBwqN8tCVocCOmIP
 21. Навстречу недоверчивому солнцу / Der misstrauischen Sonne entgegen: антология литературы российских немцев второй половины XX – начала XXI в. – М. : РусДойч Медиа, 2016.
 22. Полуикова С.Ю. Die Geschichte der Russlanddeutschen im Spiegel ihrer Literatur / История российских немцев в их литературе. М. : ЗАО «МСНК-пресс», 2010.
 23. Поэзия и проза немецких писателей СССР. Пособие для 8 класса школ с преподаванием немецкого (родного) языка, авторы-составители В.Г. Клейн и И.А. Варкентин. – М. : Просвещение, 1980.
 24. Пфедер Н.Г. Подарок для Норы / Geschenk für Nora : в оригинале и переводах. – М. : МСНК-пресс, 2012.
 25. Рабочая тетрадь к книге „Der Wermutstannenbaum“ / Авторы Э.П. Обгольц, Е.Е. Граф, С.В. Гаус, К.В. Голланд. – М. : ООО «МаВи групп», 2020. – 80 с.
 26. Советская немецкая литература. Учебная хрестоматия для 8 класса школ с преподаванием немецкого (родного) языка, авторы-составители Г.Н. Классен и Г.Р. Гегелен. – М. : Просвещение, 1989.
 27. Сорокина С.С. Пословицы и поговорки на уроках немецкого языка. ж. Deutsch Kreativ. №3. 2014.
 28. Спектакль по повести Ольги Колпаковой «Полынная елка» в постановке театра при клубе немецкой молодежи „Glück“ (ОООН «Возрождение», г. Семей, Казахстан) – <https://www.youtube.com/watch?v=OWKnE0XAUfY>
 29. Театральная постановка в формате игровой читки «Рождество остается праздником всегда» по книге Ольги Колпаковой «Полынная елка» – <https://media.rusdeutsch.ru/video?id=609>
 30. Цойнер К. Рабочая тетрадь к сборнику стихотворений „Es läutet silberhell und fein“ : Учеб.-метод. пособие на немецком языке. – М. : МаВи групп, 2019. – 96 с.
 31. Яхина Г. Дети мои. – М. : АСТ, Ред. Елены Шубиной, 2018. – 493, [2] с.; 22 см.
 32. Hörgeschichte – <https://www.youtube.com/watch?v=-2yl61qOu58>
 33. Информационно-методический журнал BiZ-Bote – <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/periodika/gurnali/1064>
-